

HEGAUER

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

Gastlichkeit auf Italienisch S. 3 **Wärmeverbund wird beworben S. 3** **Ein Hauch von Vietnam S. 6** **Der Duft der Pflanzen S. 9** **Dämmung des Dachs lohnt sich S. 17** **Feuerwehren aus dem Kreis treffen sich S. 24**

29. MAI 2013 WOCHE 22 HE/AUFLAGE 20.422 GESAMTAUFLAGE 86.081 SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



DARÜBER WIRD GESPROCHEN:

Kampfgeist für die Bildung

Tengen wird voraussichtlich im Herbst einen erneuten Antrag auf Gemeinschaftsschule stellen. Die Aussichten für Schulen, die nur einen Zug pro Klassenstufe mit Schülern füllen können, sind ungewiss. Zum einen fordert das Kultusministerium jetzt strikt eine belegbare Zweizügigkeit bei der Antragstellung. Zum anderen hat es unter den 40 Starterschulen vom September 2012 fünf Schulen genehmigt, die bislang einzülig sind. Zudem gibt es für Schulen in Randlagen Ausnahmegenehmigungen. Auf diese will sich Tengen berufen. Kultusminister Andreas Stoch hat in einer Regierungserklärung vom 15. Mai dargelegt, dass das Ziel der Landesregierung ist, die Erreichbarkeit von Bildungsabschlüssen zu gewährleisten. Wie das konkret geschehen soll, bleibt offen. Fest steht weiterhin, dass eine Schülerzahl von 16 Personen in den Eingangsklassen zwei Jahre hintereinander nicht unterschritten werden darf. Ob so regionale Schulentwicklung aussieht, ist fraglich. In Tengen wollen sich Schulleiter und Schulträger nicht entmutigen lassen. Sie kämpfen beharrlich um ihren Schulstandort, der für den Rand so wichtig ist.

Lea Kramer
kramer@wochenblatt.net

Spatenstiche auf der Betreuungsbaustelle

Kindertagesstätte in Planung / Gemeinschaftsschule wieder in Angriff genommen

Tengen (Ikr). Die Anmeldetermine für die Schulen, Kindergärten und Kindertagesstätten der Region sind vor den Pfingstferien über die Bühne gegangen. Allorts wird, um den Gesetzesanspruch der Bundesregierung einer Betreuung für Unterdreijährige zu gewährleisten, kräftig an- und umgebaut. Stichtag ist der 1. August. Bis dahin, das hat das Familienministerium errechnet, wollen 30 Prozent der Eltern von Kleinkindern von ihrem Recht Gebrauch machen. Die Stadt Tengen wird diesem Anspruch bis August nicht gerecht werden können – es fehlen Plätze. In der jüngsten Gemeinderatssitzung wurde nun eine Standortanalyse zum Ausbau der Kindertagesstätte vom Architekten Benno Wetzstein vorgelegt. Drei Standorte wurden diskutiert. Einerseits könne das jetzige Gebäude umgebaut werden und mit einem Anbau versehen werden. Andererseits könne auf dem Bolzplatz nahe der Randenhalle ein Neubau erstellt werden. Ebenso wäre



Um das Fortbestehen dieses Gebäude kämpfen Schulangestellte und Schulträger gemeinsam. sub-Bild: mu/Archiv

ein Neubau auf einem Gelände der Kirchengemeinde, neben dem katholischen Gemeindezentrum, möglich. Der Gemeinderat erteilte Wetzstein den Auftrag, die Grundrisse räumlich darzustellen, da Uneinigkeit darüber herrschte, ob überhaupt neue Räumlichkeiten benötigt werden. »Wir müssen uns jetzt rasch einigen, darüber, was wir wollen«, sagte Bürgermeister Helmut Groß. Auch die Elternvertreter hatten an eine rasche Entscheidung des Gremiums appelliert, um

den Ausbau der Plätze nicht weiter zu verzögern. Wo auf der einen Seite Räumlichkeiten fehlen, gibt es an Tengens anderem Ende zu wenig Nachfrage. Bereits im Februar erhielt die Tengener Grund- und Werkrealschule eine Absage für ihren Antrag auf Gemeinschaftsschule vom Kultusministerium. »Der Schulträger hat 150.000 Euro ohne Haushaltsansatz in den Umbau eines Trakts mit Lernstudio investiert, deshalb waren wir von der Absage schon enttäuscht,

so Schulleiter Hubert Brinks. Als Begründung für den negativen Bescheid habe das Ministerium eine nicht erreichte Zweizügigkeit sowie Nachholbedarf im pädagogischen Konzept genannt. Bei Letzterem fühlen sich die Verantwortlichen nicht fair behandelt, denn zwischen Besichtigung der Schule und Antragstellung lagen zwei Monate, in denen noch viele Defizite aufgeholt worden seien. »Wir haben seit den Osterferien einen Mittagstisch, bieten Inklusion an und betreiben individuelles Lernen bis in die siebten Klassen«, erläutert Brinks. Vom Regierungspräsidium hat die Schule den Auftrag bekommen, mögliche Kooperationen mit naheliegenden Schulstandorten auszuloten. »Ich habe Gespräche mit den Bürgermeistern verschiedener Kommunen geführt. Eine Lösung ist bisher nicht in Sicht«, sagt Bürgermeister Groß. Gerade die räumlichen Entfernungen ständen einer gemeinsamen Gemeinschaftsschule im Wege. Bei einer Entfernung von 17 Kilome-

tern benötigt ein Schüler für eine Busfahrt nach Engen bereits 33 Minuten. Deshalb ziehen Schule und Schulträger – respektive die Stadt Tengen – in Betracht, im Oktober einen weiteren Antrag auf Gemeinschaftsschule zu stellen. Für Schulen in Randlagen gibt es nämlich eine Ausnahmeregelung. Ein wichtiger Faktor, der schwer einschätzbar bleibt, sei das Verhalten der Eltern. Bisher wurden acht Schüler für die fünfte Klasse angemeldet. Insgesamt gehen 230 Kinder auf die Grund- und Werkrealschule in Tengen. Der Großteil besucht die Grundschule. Durch die Abschaffung der verbindlichen Grundschulempfehlung entschieden sich viele Eltern für prestigeträchtigere Schulformen, sagte Brinks. Bürgermeister Helmut Groß ist hingegen zuversichtlich: »So einen Generationenwechsel in der Tengener Demografie hatten wir in den 80er Jahren schon einmal. Deshalb wäre es sinnvoll, den Tengener Schulstandort durch Einzügigkeit zu sichern.«

Kultur im Becken

Höhenfreibad wird zur Spielstätte

Gottmadingen (Ikr). Aus der Not eine Tugend machen, das haben sich Höhenfreibad-Förderer in Gottmadingen zu Herzen genommen. Wo heute noch ein leeres Becken ohne Badegäste steht, soll ab Juni Kultur gefeiert werden. Viele Sponsoren haben ein attraktives Programm im Wert von 13.000 Euro auf die Beine gestellt. »Ungewöhnliche Orte ziehen Kultur an«, sagte Bürgermeister

Michael Klinger bei der Vorstellung des Kulturprogramms. Die meisten der Künstler hätten einen Auftritt zugesagt, gerade weil sie sich das Ambiente in dem leeren Schwimmbecken nicht entgehen lassen wollen. Das Programm ist vollgepackt mit den unterschiedlichsten Höhepunkten. Von Graffiti-Workshops über Konzerte bis hin zu Literatur, ist für jeden Kulturgeschmack etwas dabei.

Infoabend für Eltern

Mühlhausen-Ehingen (swb). Ab dem kommenden Schuljahr wird es an der Grund- und Hauptschule Mühlhausen ein freiwilliges Ganztagsangebot geben. Inhalte, Umfang und Organisation des Ganztagsbetriebs wird die Schulleitung am Mittwoch, 26. Juni, ab 20 Uhr vorstellen. Dabei soll es auch darum gehen, welche Auswirkungen für Schüler, die keine Ganztagsbetreuung in Anspruch nehmen, entstehen.

Ein Lebenswerk

Alfred Gschlecht stellt Chronik vor

Watterdingen (Ikr). Als eindruckvolles Nebenprodukt der Recherche nach der eigenen Familiengeschichte ist das Buch »Watterdingen und seine wechselvolle Geschichte« entstanden. Der alteingesessene Watterdinger Alfred Gschlecht hat den Inhalt mehrere Jahrzehnte lang zusammengetragen. Jetzt geht das Buch endlich in den Druck. Es soll im Juli erhältlich sein.

»Ich bin froh, wenn alles über die Bühne gegangen ist«, erzählt der Hobbyhistoriker. Er habe Angst gehabt, das Erscheinen des Buches nicht mehr zu erleben. Am 2. Juli, in der Woche des Watterdinger Dorffestes, wird die Dorfchronik vorgestellt. Gemeinsam mit Kreisarchivar, Kreisarchäologe und einem ortskundigen Historiker hat er Quellen und Memoiren durchforstet.

- Anzeige -

- Anzeige -

Deutschlands günstigster SUV!
Der Dacia Duster

3 JAHRE GARANTIE bis 100.000 km
Dacia Duster 4x2 ab 11.280,- €*

www.dacia.de

Autobahn BLENDER

Robert-Gerwig-Str. 6, Radolfzell, Tel. 0 77 32/98 27 73
Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,5, außerorts 6,0, kombiniert 7,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 165 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007) für 1.6 11W 4x2-4Werte.

MEHR EMOTIONEN NEUE INTERNETPRÄSENZ

Das WOCHENBLATT baut um: Unsere gesamte Homepage erhält ein neues Gesicht. Ab Mitte Juni finden Sie unter www.wochenblatt.net mehr Emotionen im Netz. Gemeinsam jubeln: In der Rubrik Sport liefern unsere Redakteure aktuelle Sportergebnisse und spannende Hintergrundberichte. Miteinander tauschen: In unseren Märkten finden Sie ihre Traumimmobilie, das Lieblingsmöbel oder neue Freundschaften mit einem Klick. Zusammen sein: Entdecken Sie sich und Bekannte in den Bildergalerien der Online Specials wieder.



MISS UND MISTER OKTOBERFEST 2013

Fesche Krachlederne, schmucke Dirndl und beste Festzeltstimmung – dafür steht das Deutsch-Schweizer Oktoberfest, das von 21. September bis 7. Oktober in Klein Venedig in Konstanz wieder seine Zelte aufschlägt. Für die zünftige Wies'n-Gaudi suchen das WOCHENBLATT mit dem Singener Modehaus Heikorn und Veranstalter Hans Fetscher von Fetscher Event Marketing sympathische Repräsentanten für das größte Festzeltsspektakel am Bodensee, »Miss und Mister Oktoberfest 2013«. Mehr Infos über das Casting auf Seite 11.

Pure Absicht!
(Der gute Lack auch...)

Tetzner Carrosserie & Lack
Industriestrasse 14
78256 Steislingen
Tel: 07738 - 50 90

Ja zur Rechnung Ablehnung der Anschlussgebühr

Ramsen (of). Einstimmig haben die Teilnehmer der Gemeindeversammlung in Ramsen am Montag die Rechnung 2012 genehmigt. Die Zahlen waren fast durchweg besser als im Budget veranschlagt. Insgesamt schließt die Rechnung um 118.703 Franken im Ergebnis besser ab als die Planung, gaben Gemeindepräsidentin Evelyn König und Finanzreferent Felix Schmid-Wipf bekannt. Dadurch gab es unter dem Strich statt eines Fehlbetrags von 73.000 Franken ein Plus von 44.903 Franken. Eine längere Diskussion ergab

sich um neue Regelungen im Abwasserbereich. Der Gemeinderat stellte sich mit dem Antrag für eine Anschlussgebühr bei künftigen Neubauten der Abstimmung und verlor diese mit 41 gegen 17 Stimmen. Eine Mehrheit fand die Regelung, dass bei künftigen Neubauten Dachwässer, wenn die in die Meteo-Abwasserleitung eingespeist werden, mit einer Gebühr belegt werden. Hier stimmten 45 mit Ja gegen 13 Nein. Die Regelung tritt rückwirkend zum 1. Januar 2013 in Kraft. 79 Stimmberechtigte waren gekommen.



Gute Laune nach Noten verbreiteten die Schülerinnen und Schüler der Jugendmusikschule westlicher Hegau. sub-Bild: pr

Begeisterung mit Musik

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Menschen strömten in großer Anzahl zum Frühlingsfest der Jugendmusikschule westlicher Hegau an der Ten-Brink-Schule Rielasingen. Sie alle wollten hören, sehen und erleben, was Kinder und Jugendliche an Musik und Gesang zu bieten hatten.

Dieses feine, mit hoher Qualität durchgeführte Programm, abwechslungsreich mit Tanz und Spiel, teilweise unter Einbezug des Publikums, gestalteten die Schüler den ganzen Nachmittag komplett selbstständig. Die jeweiligen Lehrkräfte standen ihren Schülern dabei zur Seite. Der Elementarbereich, die Singeschule mit Flötenklassen und Perkussion, die Oboenband, Keyboards, die Bläser-, Streich-, Querflöten-, Klarinetten-, Saxophonorchester, sie

begeisterten mit ihren tollen Darbietungen. Gleich zwei Schülerbands, die Band »Cool Down« und die Band »Acoustic Set«, und eine Perkussionsgruppe stellten zusätzlich ihre grandiose Musik, ihren Gesang schon profihaft vor. Erstmals dabei waren die Kooperationspartner der Jugendmusikschule, der Kindergarten Rosenegg aus Rielasingen mit Leiterin Irene Heusler, der Musikverantwortlichen Larissa von Lienen und den Erzieherinnen, und das famose Scheffelschulorchester unter der Leitung von Andreas Kaefer. Alle Mitwirkenden wurden vom Publikum begeistert für ihre Darbietungen gefeiert. Die Moderation der gesamten Veranstaltung lag in den bewährten Händen von Musikschul-Direktorin Ulrike Brachat.

SCHENKE LEBEN,
SPENDE BLUT.

SPENDE
BLUT

BEIM ROTEN KREUZ

www.DRK.de 0800 11 949 11

VOM 1. - 15. JUNI 2013

SONDERVERKAUF

WIR RÄUMEN
DAS GESAMTE
MODE ANGEBOT
& ACCESSOIRES

ZU STARK
REDUZIERTEN
PREISEN

MODE
STUDIO
SCHALDACH

ENGEN-VORSTADT 1
www.mode-schaldach.de

GOLDANKAUF

Wir kaufen:
Altgold, Zahngold, Diamanten,
Platin, Palladium, Altsilber,
Silberbesteck, Briefmarken,
Militaria, Münzen;
Wir nehmen auch Ihr altes
versilbertes Besteck und Zinn!

Singen

Scheffelstr. 24
im Kabel BW / neben Eiscafé Portofino
Mo. - Fr. Sa.
10:00 - 17:00 10:00 - 13:00

Goldankauf
Süd-West

Bitte Ausweis
mitbringen

GASW GmbH & Co. KG
Hauptstr. 18 78647 Trossingen
www.gasw.de
Tel. 07425/9511070 Fax 07425/9511071

Eiscafé
Portofino Pizzeria

Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

Frauen stärken heißt
Familien stärken

Helfen Sie mit:
Spendenkonto 4 40 40
Sparkasse KölnBonn
BLZ 370 501 98

Ein CARE-
Paket hilft

care
Die mit dem roten Paket.

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich
geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

A'B'C
SÜDWEST
BUNDESVERBAND
DRUCKERZEUGER
UND VERLAGS-
BESITZER IN
EUROPA

BVDA
BUNDESVERBAND
DEUTSCHER
VERLAGS-
BESITZER
UND
DRUCKERZEUGER

AD
A
ANZEIGEN-
RÄUMER
VERBAND

www.asgold-barankauf.de

GOLD

Ankauf - Verkauf
Altgold - Zahngold - Omaschmuck - Silber
Platin - Uhren - Schmuck - Palladium - Münzen - Bruchgold
EXKLUSIV in RADOLFZELL: KONPLOTT Designerschmuck

Le-Rosa

78462 KONSTANZ
Zollernstraße 33
Tel.: +49 (0)7531-80 45 750
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Di - Fr 10 - 17 Uhr

78315 RADOLFZELL
Seestraße 23
Tel.: +49 (0)7732 823 56 74
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Di - Fr 10 - 17 Uhr

78224 SINGEN
Hegastraße 12B
Tel.: +49 (0)7731-92 69 177
Mobil: +49 (0)176 329 658 90
Mo - Fr 10 - 17 Uhr

www.asgold-barankauf.de

I CARE ...
weil ich gebraucht werde!
Nehmen Sie Kinder in Not an Ihre Hand.

Werden Sie Pate: www.care.de/dauerhaft-helfen.html

care

DasTelefonbuch Der FEHLERTEUFEL hat sich auf Seite 1 eingeschlichen!

Region Bodensee mit Bregenz (A) und Kreuzlingen (CH) Alles in einem

Wichtigen Normalkonten:

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettsdienst/Notarzt	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	0180 5 192 92-300*

FALSCHER RUFNUMMER!!!
Die RICHTIGE RUFNUMMER lautet:
Ärztlicher Bereitschaftsdienst 0180 5 192 92-350*

*14 ct./Min. aus dem dt. Festnetz, Mobil max. 42 ct./Min.

STV Stadler Telefonbuchverlag GmbH
Industriestraße 25 · 77656 Offenburg · Fon 07 81 / 96 96-631 · www.stv.com.de

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region

Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

AKTION AKTION AKTION Hähnchen- keulen 100 g € 0,49	immer fit mit Putenmedaillons mariniert 100 g € 0,99	AKTION AKTION AKTION Schweinehals am Stück oder als Steak 100 g € 0,89
herzhaft deftig zum Vespere hauseigener Vesperspeck 100 g € 0,99	immer wieder beliebt hauseigener Rohschneider 100 g € 1,49	lecker auf dem Grill Kalbsbratwurst 100 g nur € 0,79
natürlich hausgemacht Kartoffel- salat 100 g € 0,49	aus unserer Wursttheke Bierschinken mager, mit viel Schinkeneinlage 100 g € 1,29	herzhaft deftig hausgemachte Bure-Schübling Stück € 1,25

PREISWITTLAND
WEIDEN

Singen • Scheffelstraße 5
Tel. 0 77 31 / 6 57 90

**Kauf 3
zahl 2***

DAMEN-
BLUSE
nur bis
08.06.2013

*Der günstigste Artikel wird nicht berechnet.

GUTSCHEIN
über eine praktische Kühltasche für Ihren Einkauf ab 10 €!
Gleich ausschneiden und von 01.06. bis 08.06.13 in Ihrem Preisland einlösen.

HERTRICH
METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Pfälzer Leberwurst mit Majoran und frischer Zwiebel im Ring oder als Vesperscheibe 100 g 0,80	5-Minuten-Pfanne folgende Varianten: Budapest herzhaft / Roma cremig / Jäger pfeffrig und Gyros 100 g 0,90
Krakauer herzhaft mit Kümmel, im Ring, geräuchert oder als Presswürstle 100 g 0,80	Krustenbraten magere Schweineschulter mit Schwarte 100 g 0,69
Kalbsbrust gefüllt nach Großmutter's Art mit Brotteig und Petersilie 100 g 1,28	Rinderrollbraten Spezialität gefüllt mit Speck, Röstzwiebeln und Petersilie 100 g 1,10
Zigeuner-/Wacholderschinken die Spezialität aus der mageren Schweinefleisch 100 g 1,49	Kalbskotelett mager oder durchwachsen / dünn oder kräftig. Sie haben die Wahl. 100 g 1,78

Handwerkstradition
seit 1907



Gelebte Völkerverständigung – v. l.: Dr. Michael Klinger (Bürgermeister von Gottmadingen), Christian Much (deutscher Generalkonsul aus Neapel), Dr. Giampiero Nuzzo (Bürgermeister von Caselle), Biagio Tancredi (Organisator), Katharina Wengert (Vorsitzende des deutsch-italienischen Freundeskreises) und Alexandra Pellegrino (Übersetzerin). swb-Bild: sam

Gastfreundschaft auf Italienisch

Deutsch-italienischer Freundeskreis zu Besuch in Caselle

Gottmadingen (sam). Alle zwei Jahre besucht der Gottmadinger Freundeskreis seine Partnergemeinde Caselle in Pittari. Die beiden Gemeinden verbindet eine jahrzehntelange Freundschaft, denn bereits Ende der sechziger Jahre kamen von dort die ersten Arbeiter zur »Firma Fahr«. Und wenn man heute in das süditalienische Dorf kommt, trifft man sicher jemanden, der irgendwann einmal in Gottmadingen war oder der jemanden in der Familie hat, der zeitweise dort gelebt hat oder noch da ist.

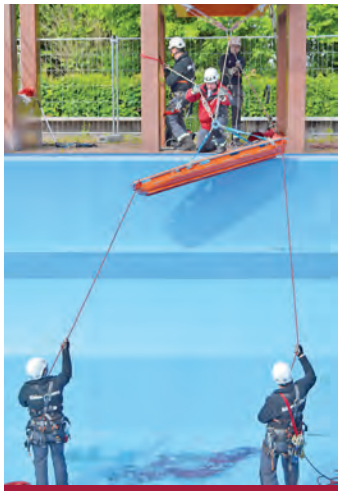
Spezialitäten beinhaltet, und bei dem das leibliche Wohl der Gäste einmal mehr einen wichtigen Bestandteil bildete. Am ersten Abend wurden die Besucher auf der Piazza mit Musik begrüßt und am nächsten Tag standen die Besichtigung der altgriechischen Tempelstätte Paestum, einer Büffelfarm für Bio-Mozzarella und eines Weingutes samt Weinprobe auf dem Programm. Auch die folgenden Tage waren angefüllt mit interessanten Ausflügen in die nähere Umgebung, beispielsweise zu einer Wallfahrtskirche, einer frühchristlichen Taufstätte oder in die benachbarten Städte am Meer. Die geplante Wanderung durch das Orchideental fiel leider samt Picknick aufgrund heftigen Regens ins Wasser, so dass kurzerhand ein Alternativprogramm

auf die Beine gestellt wurde. Abends wurde gemeinsam bei hervorragendem Essen und feinen Weinen gefeiert. Am letzten Abend wurde in der Stadthalle ein hochkarätiges Konzert aufgeführt, das die Komponisten Richard Wagner und Giuseppe Verdi ehrte, die beide vor 200 Jahren geboren wurden. Zu diesem Anlass war auch Generalkonsul Christian Much aus Neapel angereist. Much lobte die Partnerschaft der beiden Gemeinden, denn »Freundschaft ist nicht genetisch bedingt, sondern muss gelebt werden. Und diese beiden Gemeinden pflegen die deutsch-italienischen Beziehungen vorbildlich.« Diese Erfolgsgeschichte hat viele Väter auf deutscher und italienischer Seite. Auch Gottmadingens Bürgermeister Michael Klinger und sein italienischer Amtskollege Giampiero Nuzzo freuen sich über die Resultate des Austausches und bekräftigten ihren Respekt vor dieser tiefen Freundschaft. Für beide ist es immens wichtig, dass auch die kommenden Generationen diese Verbindungen pflegen. Beide sind daher stolz auf den Schüleraustausch und froh darüber, dass dieser auch in Zukunft weitergeführt werden kann.

Werbung für den Wärmeverbund

Thayngen (of). Nur rund 30 Bürger waren zur Informationsveranstaltung für den geplanten Wärmeverbund der kommunalen Gebäude in den Saal des »Adler« gekommen, zu der Gemeindepräsident Philippe Brühlmann eingeladen hatte. Diese Besucher machten aber durch ihre Beiträge deutlich, dass sie dem Projekt gegenüber, für das in der Abstimmung vom 9. Juni ein Kredit von 1,65 Millionen Franken freigegeben werden soll, aufgeschlossen sind. »Machen Sie viel Werbung für den Wärmeverbund in der Abstimmung«, gab Philippe Brühlmann mit. Bereits im Jahr 2010 hatte die Gemeinde eine Machbarkeitsstudie für dieses Projekt erstellen lassen. Daraus war gefolgert worden, dass es für den Anschluss der öffentlichen Gemeinden günstiger wäre, auf ein eigenes Holzheizwerk im »Hammen« zu verzichten und sich stattdessen an das bereits in der Gemeinde bestehende Holz- und Biogasheizwerk A+M Winzeler anzuschließen, welches bereits die Dreifachsporthalle im Gewerbegebiet und den Rieker-Fabrikverkauf

wie weitere Wohngebäude im Bahnhofsbereich versorgt. Vor allem für die Zukunft wird ein Kostenvorteil gesehen, denn der Kanton Schaffhausen ist sehr walddreich und die fossilen Brennstoffe werden nach den Prognosen eine viel stärkere Teuerung erfahren, wie auf Nachfrage aus dem Publikum durch Aridan Ehrath beantwortet wurde, der das Projekt mit dem Gemeindepräsidenten vorstellte. Unter Zugzwang sei man ohnehin, da die jüngste kommunale Heizungsanlage inzwischen auch schon 17 Jahre alt sei. Alleine Umbauten zur Einhaltung aktueller Vorschriften würden von der Gemeinde 1,2 Millionen Franken fordern. Da sei das Geld besser in ein zukunftsweisendes Konzept investiert. Die 1,65 Millionen Franken sind vor allem für Umbauten und den Anschluss an das neue Nahwärmenetz nötig. Benötigt wird von der Gemeinde eine Leistung von 700 kW für das Schulhaus Hammen, Schulhaus Recken, den Reckensaal, das Schulhaus Lamm, die Kanzlei, das Bürgerasyl, das Gemeindehaus, den Werkhof wie das Pfarrhaus.



SEILSCHAFT

Die Höhenrettungstruppe der Freiwilligen Feuerwehr Singen konnte das leerstehende Becken im Gottmadinger Höhenfreibad vergangene Woche als Übungsplatz nutzen. Es wurde der Absturz einer Person bei Renovierungsarbeiten simuliert. Im Landkreis Konstanz gibt es drei Höhenrettungstruppen.



TANZFEST

Der Deutsche Turnbund veranstaltete das »Internationale Deutsche Turnfest« in der Metropolregion Rhein-Neckar. Die »Randinis« des VfB Randegg unter der Leitung von Barbara Gruber nahmen erfolgreich an diesem Wettkampf teil. Sie starteten im »TGW-Erwachsene« mit insgesamt 45 Mannschaften. In der Disziplin Tanz erreichten sie 9,75 von 10 Punkten. Damit zählen sie zu einer der besten Tanzgruppen im Wettkampf.



Glückliche Gesichter bei den Feuerwehrmännern, sie freuen sich über ein neues Fahrzeug. swb-Bild: FFW

Neues Fahrzeug

Feuerwehr wird neu ausgestattet

Randegg (swb). Die Feuerwehr in Randegg erhält am Samstag, 1. Juni offiziell ihr neues Fahrzeug. Das neue Auto - konkret das StLF 10/6 - ersetzt seinen etwa 35 Jahre alten Vorgänger. Dieses muss nun nach mehr als 150 Einsätzen ausgemustert werden. Bei einem Festakt ab 15 Uhr wird das Feuerwehrauto eingeweiht. Die Randegger Feuerwehr veranstaltet dazu einen

Biathlon, an dem 15 Gruppen aus dem gesamten Hegau teilnehmen. Am Abend tritt der Entertainer Christoph Metzger, der Sänger der Band »Freibier«, auf. Am folgenden Tag, dem Sonntag, findet dann ab 10 Uhr die offizielle Übergabe des Fahrzeuges statt. Nach der kirchlichen Weihe des Feuerwehrautos gibt es einen Fröhlichschoppen mit Mittagessen und Rahmenprogramm.



Beide Fahrzeuge sind Totalschäden. swb-Bild: FFW

Totalschaden auf der B 31

Engen (swb). Ein 18 Jahre alter Fahrer eines Audis fuhr am Freitagabend auf der B 31 von Engen in Richtung Aach. An der Kreuzung Wasserburger Tal bog vor ihm eine aus der Richtung Ehingen kommende 19-jährige Frau ein. Trotz Ausweichversuchs prallten die Fahrzeuge aufeinander. Die Airbags der Fahrzeuge lösten aus. Während der 18-jährige Fahrer des Audis und die fünfjährige Beifahrerin des BMWs sich selbst befreien konnten, wurde die BMW-Fahrerin bewusstlos und musste gerettet werden. Alle drei Personen wurden ins Krankenhaus gebracht. Die BMW-Fahrerin gilt als schwer verletzt.

Dem Sommer entgegen

Engen (swb). In der Stadtbibliothek stellt sich am Montag, 10. Juni, die Frage, wer mit ans Meer will. Um 15.30 Uhr wird dort für Kinder ab zwei Jahren die Geschichte von Roxanne und ihrer Fahrt ans Meer vorgelesen. Um eine Anmeldung wird unter: Tel. 07733/501839 gebeten.

Andächtig wandern

Mühlhausen-Ehingen (swb). Die Seelsorgeeinheit MEA lädt am Sonntag, 2. Juni zu einem besinnlichen Abendspaziergang ein. Der Treffpunkt ist um 17.30 Uhr an der Kreisstraße 6178 von Ehingen in Richtung Wasserburgtal - an der Unterführung. Informationen unter: Tel. 0175-7247922.

Homburger Bestattungshaus 18/20
Weil ein angemessener Abschied Ausdruck der Liebe ist.
Wir helfen Abschied nehmen.
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen · Tel. 07731.99750

Brandschützer im Einsatz

Engen (swb). Nach einem Informationsabend, dessen Einladung alle interessierten Kindergärten aus Engen gefolgt waren, konnte im Mai mit der Brandschützerziehung für die Vorschulkinder begonnen werden. Die ersten Kindergärten (Sonnenuhr und Welschingen) wurden an jeweils zwei Vormittagen von den Feuerwehrmännern der FFW Engen besucht. Ihnen wurden die Gefahren von Feuer, aber auch dessen Nutzen gezeigt. Das richtige Verhalten im Brandfall und das Absetzen eines Notrufs konnte den Kindern anschaulich vermittelt werden. Wie ein Feuerwehrmann voll ausgerüstet aussieht und wie es sich anhört nachdem er das Atemschutzgerät angeschlossen hat, war für die Kinder sehr beeindruckend. Das Highlight für die Kinder war der Besuch im Feuerwehrhaus.

Paul-Gerhardt-Kirche feiert Jubiläum

Hilzingen (swb). Ein halbes Jahrhundert steht die Hilzinger Paul-Gerhardt-Kirche in diesem Jahr. Am Wochenende über den 8. und 9. Juni feiert die evangelische Kirchengemeinde in Hilzingen ein Fest zu Ehren des 50-jährigen Jubiläums des Kirchenbaus der Paul-Gerhardt-Kirche. Darüber hinaus soll das 30-jährige Jubiläum des Gemeindezentrums gefeiert werden. Der Kirchengemeinderat lädt die Gemeinde, Freunde und Gäste aus den Kirchengemeinden der Region und aus der Ökumene ein, dieses Fest gemeinsam zu feiern. Der Festausschuss hat ein anspruchsvolles Programm zusammengestellt: Am Samstagabend gibt es ab 18 Uhr ein Open-Air-Benefizkonzert mit der weit über den Hegau be-

kannten Band »Acoustical South«. Den Erlös des Konzertes spendet die Rockband einer Einrichtung der Diakonie in Pfullendorf - dem Werkstätte. Am Sonntag lädt der Kirchengemeinderat um 14 Uhr zu einem Gottesdienst ein, der vom evangelischen Pfarrer Matthias Stahlmann und der Jugendmusikschule »Westlicher Hegau«, unter der Leitung von Ulrike Brachat, gestaltet wird. Im Anschluss an den Gottesdienst freut sich der Festausschuss, die Gäste bei einer großen Kaffeetafel bewirten zu dürfen. Die Musikalische Unterhaltung dazu gibt es vom Musikverein Hilzingen und den »Soundblastern«. Gegen 17.30 Uhr findet das Jubiläum mit einer Orgel- andacht von Andrea Jäckle seinen festlichen Abschluss.

VEREINSNACHRICHTEN!

BÜSSLINGEN

BÜRGERVEREIN LINDE
Zum Tanz in der Linde in Büßlingen mit Live-Musik lädt der Bürgerverein Linde am Sa., 1.6., um 20 Uhr ein.

ENGEN

MARKETING ENGEN
Die Jahreshauptversammlung des Marketing Engen e.V. findet am Mi., 5.6., um 19.30 Uhr im Hotel Restaurant Sonne, Engen, statt. Tagesordnungspunkte sind neben den Rechenschaftsberichten u. a. das Grußwort von Bürgermeister J. Moser, Wahlen, Haushaltsplan 2013 und Verleihung »Marketingstern«.

NARRENZUNFT

Zur Jahreshauptversammlung lädt die Narrenzunft am Fr., 7.6., um 20 Uhr alle Mitglieder, Freunde und Gönner ins Hotel »Sonne«, Engen, ein. Neben den üblichen Regularien stehen die Punkte Satzungsänderung, Neuwahlen und Beitragsanpassung auf der Tagesordnung. Anträge müssen schriftlich und begründet bis 5.6.13 bei der Geschäftsstelle, Lindenstr. 17, 78234 Engen, eingegangen sein.

SCHWARZWALDVEREIN

Um den Schluchsee wandert der Schwarzwaldverein Engen am So., 9.6.; Gehzeit: ca. 4,5 Std., 18 km. Treffpunkt: 7 Uhr Bahnhof Engen mit Pkw; Führung: Frank Wittig, Tel. 0173/3411169.

Die 144. SWV-Hauptversammlung findet vom 8. bis 9.6. in Sulzburg statt.

Eine Bezirks-Exkursion Engen-Tengen-Blumenfeld (16-17 km)

mit jeweils geschichtlichen Erläuterungen wird am Sa., 1.6., angeboten (Unkostenbeitrag). Nach einem kleinen Stadtrundgang in Engen geht es über das Napoleonseck nach Tengen und Blumenfeld. Rucksackvesper sollte selbst mitgenommen werden. Die Führung leitet Gunter Schön, Infos unter Tel. 07447/1291.

SINGEN

BRIEFMARKENVEREIN
Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am So., 2.6., ab 9.30 Uhr im Vereinsheim FC Magricos, Haselbusch 14 in Singen. Gäste willkommen.

DEUTSCHER

AMATEUR-RADIO-CLUB
Seine Treffen hält der DARC, Ortsverband Singen, freitags ab 19 Uhr und sonntags ab 10.30 Uhr im Clubheim, Inselwiese 3 in Singen ab. Gäste willkommen. Infos: www.afucs.de.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Von Bietingen zum Gennersbrunner Hof führt die Wanderung des Schwarzwaldvereins am So., 2.6., mit Monika und Walter Zepf. Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle.

SCHWARZWALDVEREIN
Zur 144. Haupt-Delegiertenversammlung (mit Rahmenprogramm) treffen sich die Ortsgruppen am Sa. und So., 8./9.6., in Sulzburg im Markgräflerland.

Eine Bezirks-Exkursion Engen-Tengen-Blumenfeld wird am Sa., 1.6., unter Führung von Gunter Schön angeboten.

KURZ & BÜNDIG!

AWO-Elternschule: PEKiP-Kurs ab Mo., 10.6., 9 Uhr, Eltern-Kind-Programm für Eltern, deren Kinder im Januar u. Februar 13 geboren wurden, in den neuen Räumen im Fritz-Reichle-Ring 28 in Radolfzell. Anmeldung unter: Tel. 07731/958081 elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de.

VdK Ortsverband Oberer Hegau: Tagesfahrt nach Rheinfelden am Mi., 5.6. Zustiegsorte u. Abfahrtszeiten: Engen-Bahnhof: 6.30 Uhr; Blumenfeld-Bushaltestelle: 6.50 Uhr; Tengen-Rathaus: 6.55 Uhr. Bei Unklarheiten sind anzusprechen: Gerhard Schuhwerk, Kassierer, Tel. 07736/222 oder Artur Maier, stellvertr. Vorsitzender, Tel. 07736/357.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 30.5./1.6./2.6.2013:

»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:

»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: kein Gottesdienst.

»Tengen«: ev. Gemeindehaus: kein Gottesdienst.

»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 30.5./1.6./2.6.2013:

»Seelsorgeeinheit Engen und Mühlhausen-Ehingen«:

»Engen«: Do., 9.30 Uhr Gottesdienst, So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Anselfingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Bargen«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Biesendorf«: kein Gottesdienst.

»Bittelbrunn«: So., 9 Uhr Gottesdienst.

»Neuhausen«: kein Gottesdienst.

»Stetten«: Do., 9.30 Uhr Gottesdienst, Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Welschingen«: Do., 9.30 Uhr Gottesdienst, So., 9 Uhr Gottesdienst.

»Zimmerholz«: kein Gottesdienst.

»Aach«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Ehingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

»Mühlhausen«: Do., 9.30 Uhr Gottesdienst, So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

Den Frieden feiern

Engen (swb). In diesen Tagen fahren viele Menschen in den Urlaub, während in vielen Ländern Menschen vor Krieg und Terror fliehen. Es ist das Anliegen des ökumenischen Friedenskreises in Engen, sich für eine halbe Stunde einmal im Monat im Gebet mit all denen zu verbinden, deren Realität Not, Tod und Schrecken ist. Das Friedensgebet findet immer am ersten Mittwoch des Monats, am 5. Juni, um 18.15 Uhr in der Stadtkirche in Engen statt.

Lustige Boulepartie

Engen (swb). Der Alte Stadtgarten in Engen ist der ideale Ort für eine Boulepartie. Alle Frauen sind zu diesem Abend am 5. Juni um 19.30 Uhr eingeladen. Wer Boulekugeln sein eigen nennt, sollte sie mitbringen. Bei schlechtem Wetter werden Gesellschaftsspiele im Gasthaus Lamm gespielt.

Eine Ode an das Tanzbein

Büßlingen (swb). Es darf in Büßlingen am Samstag, 1. Juni getanzt werden. Dann veranstaltet der Bürgerverein »Linde« im Bürgerzentrum eine Tanzveranstaltung, den »Tanz in den Sommer«.

Ab 20 Uhr knüpft der Verein zur Belebung der Dorfgemeinschaft an die alten Traditionen der fünfziger, sechziger und siebziger Jahre in der Linde an. Bereits im vergangenen Jahr wurde eine Reminiszenz an diese Zeit sehr erfolgreich gefeiert. Als Live-Band tritt »Second Life«, eine Formation bestehend aus vier erfahrenen Tanzmusikern um den ehemaligen Ortsvorsteher von Büßlingen Walter Beck. Die Vierertruppe präsentiert viele Superhits der 1960er und 1970er Jahre, sowie zeitgenössische Musik. Die Tanzfläche ist für jedes Alter geöffnet.

Volz ist kampfeslustig

Mühlhausen-Ehingen (swb). Der Vorstand der SPD Mühlhausen-Ehingen bleibt für weitere zwei Jahre zusammen. Das beschlossen die anwesenden Mitglieder einhellig auf ihrer diesjährigen Jahreshauptversammlung. Lediglich Herbert Gaißer hatte im Vorfeld erklärt, aus Gesundheitsgründen auf seinen Beisitzerposten verzichten zu müssen. Das abgelaufene Jahr war, so Vorsitzender Reinhard Ebeling, ruhig. Er berichtete von einigen Kreisdelegiertenversammlungen und über die 60-Jahr-Feier der baden-württembergischen SPD im vergangenen Sommer in Villingen-Schwennigen.

Die beliebte Herbstwanderung mit Minister Peter Friedrich war diesmal sogar im Mühlhauser »Löwen« abgeschlossen worden. Schriftführer Fridolin Kempf trug seinen Jahresbericht vor. Die positive Jahresbilanz von Kassierer Manfred Flegler wurde von Kassenprüfer Ferdinand Herr als vorbildlich gelobt. Reinhard Ebeling würdigte außerdem das zusätzliche Engagement von Manfred Flegler in der Mühlhauser Seniorenarbeit sowie als neuer Vorsitzender des »VdK Oberer Hegau«.

»Nach einem ruhigen Jahr steht nun im Herbst die wichtige Bundestagswahl an«, so leitete Reinhard Ebeling den zweiten Teil der Jahreshauptversammlung ein. Er begrüßte dazu Kreisrat Dr. Max Hahn, den Vorstand der Engener SPD Thomas Störr sowie den SPD-Bundestagskandidaten Tobias Volz. Neben sozialen Fragen, wie der Weiterentwicklung von Pflegeversi-



Tobias Volz ist der Kandidat der SPD für die Bundestagswahl.

swb-Bild: Volz

cherung und Pflegebetreuung, der Frühförderung von Kindern sowie bezahlbarem Wohnraum will sich der SPD-Kandidat auch mit den Themen regionaler Wirtschaftsstandort, Wohnformen der Zukunft, Leiharbeit/Zeitarbeit und Verkehr beschäftigen. »Ich bin relativ kampfeslustig«, so Tobias Volz. Die gute Stimmung auf dem SPD-Parteitag in Augsburg habe ihn sehr motiviert.

Weiterhin wird sich Reinhard Ebeling im Namen der SPD Mühlhausen-Ehingen brieflich bei Verkehrsminister Ramsauer über die schleppende Behandlung der dringend notwendigen Sanierung des Mühlhauser Bahnhofs beschweren. Am Geld könne es wohl nicht liegen, da aktuellen Zeitungsberichten zufolge 500 Millionen Euro zusätzlich da seien, um Bahnhöfe sicher und barrierefrei zu gestalten.

Kleine Helfer im Garten

Büßlingen (swb). Jeder, der einen Garten hat, weiß um die Vielfalt der Mikroorganismen im Boden. Effektive Mikroorganismen besitzen viele nützliche Eigenschaften. Sie unterdrücken zum Beispiel Fäulnis, stärken die Pflanzen- und Bodengesundheit und machen Nährstoffe für Pflanzen verfügbarer. »EM« bieten eine natürliche Alternative zu chemischen Mitteln in Haus und Garten. Über Helfer im Garten spricht Karin Conrad am Mittwoch, 29. Mai in der »Linde« in Büßlingen. Die Referentin gibt ab 19.30 Uhr Anwenderbeispiele.

Abschluss der Saison

Engen (swb). In dieser Lesesaison trafen sich Bücherwürmer zum letzten Mal, um über Judith Schalanskis Buch »Der Hals der Giraffe« zu diskutieren. Auch wenn der Roman nicht einhellig auf Zustimmung stieß, so war man doch vom Talent der Autorin beeindruckt. Für das erste Treffen in der neuen Saison – gewissermaßen als Sommerlektüre – wählte der Lesekreis den Roman »Wir haben noch das ganze Leben« des Autors Eshkol Nevo aus. Das erste Treffen in der Saison 2013/2014 findet am 10. Oktober statt.

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Krankentransport: 19222
 Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
 Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/2225525
 Giftnotruf: 0761/19240
 Notruf: 112
 Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
 08 00/11 10 222
 Tierrettung: 0160/5187715
 Familien- und Dorfhilfe
 Einsatzleitungen:
 Gottmadingen-Hilzingen-Hegau-West 07734/934355
 Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
 (*kostenfrei)
 Kabel-BW: 0800/8888112
 (*kostenfrei)

AACH
 Wassermeister Marcel Haas 07774/433
 Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090
 Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

ENGEN
 Polizeiposten: 07733/94 09 0

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
 Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

TENGEN
 Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
 Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

GOTTMADINGEN
 Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125
 Polizeiposten: 07731/1437-0
 Polizei SH: 0041/52/6242424

HILZINGEN
 Wasserversorgung: 0171/2881882
 Stromversorgung: 07733/946581
 Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

GAILINGEN
 Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125
 Strom: 0041-52/6244333

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
 (kostenfrei aus dem Festnetz) und
22 8 33*
 von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
 *max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
 Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

Mein MARKTPLATZ

Die ideale Werbepattform von der Sie profitieren:

- 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
- total lokal
- preisgünstig

MUSTERANZEIGENGRÖSSE OBERER HEGAU
0,85 €/mm
 1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
8.472 Exemplare

Preisbeispiel:
42,50 €
 zzgl. der gesetzl. MwSt.

Ich berate Sie gerne:
 Maïke Busshart | Telefon 077 31/88 00-13
 m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz

»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause **WOCHENBLATT**

Zusteller gesucht! Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren) oder rüstige Rentner für das **WOCHENBLATT** am Mittwoch in

- Engen
- Diessenhofen
- Nenzingen

Bitte informieren Sie sich! Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
 E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
 Tel. 077 31 / 88 00 44

WOCHENBLATT

Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

ac aach-center
stockach Bahnhofstraße 10

Skiclub auf Wanderschaft

Gottmadingen (swb). Zum Abschluss der Wintermonate und zum Auftakt der kommenden Sommersaison unternimmt der Skiclub Gottmadingen am 16. Juni 2013 eine Wanderung in das Skigebiet in Elm im Kanton Glarus.

Die kombinierte Tour für Wanderer und Mountain-Biker soll das Skigebiet als Wander- und Erholungsgebiet näher bringen. Die Wanderung eignet sich besonders für Familien, Vereine, Seniorinnen und Senioren.

Treffpunkt für Wanderer und Mountain-Biker ist um 9.45 Uhr an der Talstation der Sportbahnen Elm, von wo aus mit dem Bus nach Oberebs gefahren wird. Bei ausreichender Teilnehmerzahl kann eine Busfahrt organisiert werden, daher wird um eine frühzeitige Anmeldung bei Wolfgang Riede, Telefon 07731-73722 gebeten.

Dorffest mit Livemusik

Ebringen (swb). Nach der erfolgreichen Neuauflage des Ebringer Dorffestes im vergangenen Jahr, laufen die Vorbereitungen für das diesjährige Fest schon auf Hochtouren. Am 22. Juni laden die »Gebensteinener Narren« ab 16 Uhr auf dem Sportplatz Ebringen zu ihrem zweiten Open-Air Dorffest ein. Dort ist mit den Coverbands »Inbetween« und »Cover all Bases« ab 18 Uhr ein Livemusik-Paket geschmückt worden. Bei Regen fällt die Veranstaltung aus.

Der Traum vom Bücherbär

Engen (swb). Am Montag, 3. Juni, liest Susanne Holzky »Otto, der Bücherbär« von Katie Cleminson in der Traumstunde vor. Sie beginnt um 15 Uhr in der Stadtbibliothek in Engen und ist für Kinder ab fünf Jahren geeignet. Darüber hinaus findet eine Malaktion statt. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um Anmeldungen unter: Tel. 07733 -501839 gebeten. Otto, der Bär, ist am glücklichsten, wenn Kinder in seinem Bilderbuch lesen. Dann verlässt er sein Buch und geht mit den Kindern auf Abenteuer- und Entdeckungsreise.

Neue Aufgabe

Mühlhausen/Volkertshausen/Aach (Ikr). Die Pfarrerin der evangelischen Kirchengemeinde zieht es an den See: Brigitte Haug verlässt nach knapp 20 Jahren die evangelische Gemeinde im Hegau und wechselt an die Radolfzeller Christuskirche. Das hatte sie in der Messe am 10. Mai ihrer Gemeinde bekannt gegeben. In Radolfzell wird sie Pfarrer Stephan Ramsauer ersetzen. Dieser geht Ende Juni in den Ruhestand. Brigitte Haug wird ihren Dienst in der Gemeinde am Bodensee im Herbst antreten. Für die Gemeinde Aach-Volkertshausen gibt es bisher noch keinen Nachfolger. Die Stelle soll jetzt ausgeschrieben werden. Auch wer ihre Stelle interimistisch übernehmen wird, steht bisher noch nicht offiziell fest.

Radlerin angefahren

Gottmadingen (swb). Zum Zusammenstoß zwischen einer Radlerin und einem Auto kam es am Donnerstagabend in Gottmadingen. Eine 59-jährige Frau wollte die B34 mit ihrem Fahrrad überqueren um in den Kornblumenweg zu gelangen. Durch die tiefstehende Sonne erkannte die Autofahrerin eines Sprinters dieses Vorgehen erst sehr spät. Trotz eines Ausweichversuchs kam es zur Kollision. Die Fahrradfahrerin wurde verletzt. Mehrere Zeugen berichteten der Polizei, dass die Radlerin vor dem Überqueren der Straße den Verkehrsfluss nicht beachtet habe. Der zum Unfallort gerufene Ehemann der verletzten Fahrradfahrerin gab an, dass seine Frau unter Demenz leide. Ein Rettungsteamwagen brachte die 59-Jährige ins Krankenhaus.



Glückliche Kinder bei der Übergabe des Spielzeugs im Kindergarten St. Martin. swb-Bild: MHS

Kinder malen

Spenden für Kindergarten

Neuhausen (swb). Bei der diesjährigen Hausausstellung der Firma MHS aus Neuhausen gab es im Rahmen des Kinderprogrammes die Aktion »Kinder malen für Kinder«. Für jedes gemalte Bild wurde ein kleiner Geldbetrag im Sparschwein gesammelt, den MHS dann aufstockte.

Der Erlös dieser Aktion wurde als Spielzeugspende im Wert von 500 Euro dem Kindergarten St. Martin in Engen übergeben. Diese wurde von Stephanie Speck an die Kinder übergeben. Margot Herrmann bedankte sich im Namen der Stadt Engen für die Spielsachen, die allen viel Freude bereiten.

Starke Sänger

Riedheim (swb). Mit einem gemeinsamen Lied wurde die diesjährige Jahreshauptversammlung des katholischen Kirchenchors in Riedheim eröffnet. Der erste Vorsitzende Konrad Maier konnte im Bürgersaal neben den Sängern, Ehrenmitgliedern und Vereinsvorständen auch Pfarrer Julius Schmitt begrüßen. Beim ausführlichen Rückblick der Schriftführerin konnten alle das vergangene Vereinsjahr mit seinen vielen Aktivitäten Revue passieren lassen. Der anschließende Kassenbericht von Gerhard Riede brachte ebenso eine positive Bilanz wie die Auswertung der Proben- und Auftrittbesuche von Dirigentin Petra Haitz. Danach lobte Konrad Maier besonders ihre Tätigkeit als Dirigentin, die sie trotz zweifacher Mutterschaft weiterhin hochmotiviert ausübt. Worte des Dankes äußerte er auch für den Vize-Dirigenten Jürgen Lüttke, Organist Eike Renner und die ganze Vorstandschaft für die gute Zusammenarbeit. Der Pfarrgemeinderatsvorsitzende Ralf Obwald konnte daraufhin dem Gremium einstimmig die Entlastung aussprechen. Den Höhepunkt des Abends, die Ehrungen übernahm Pfarrer Schmitt. Für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft wurde Renate Weiß, für jeweils 40 Jahre Gerhard Riede und Siegfried Maier sowie für 70 Jahre Singen und Aktivitäten im Vereinsleben wurde Margaretha Schmid geehrt. Der aktiv ausgeschiedene Sänger Ewald Nohl wurde für seine langjährige Mitarbeit zum Ehrenmitglied ernannt. Abschließend unterbreitete Chorleiterin Petra Haitz der Versammlung ihre Idee, im Frühjahr ein Kirchenkonzert zu veranstalten. Um ein großes Gesangsvolumen zu erreichen werden dringend neue Sänger gesucht. Kontakt unter: Tel. 07739-926292.

ac aach-center
Edeka Sulger ...einfach besser!
Bahnhofstr. 10 • 78333 Stockach

Grillkurs mit Metzgermeister Markus Häusler

Workshop-Termine
8. Juni, 20. Juli,
3. August, 31. August

www.prillworkshop.edeka-sulger.de

...Anmeldung an der Information oder Theke | Teilnahmegebühr 55,- €

EDEKA Griechischer Feta
mind. 45% Fett i. Tr.
200g
Packung (100g = -90)

1,79

... so frisch

Argentinisches Rinderhüftsteak
auch mariniert
100 g

2,29

... Obst & Gemüse

Erdbeeren
aus Deutschland, Klasse I

zum aktuellen Tagespreis

1,59

... so günstig

Tress Hausmacher Teigwaren
versch. Ausformungen
100 g = € 0,38
500 g Packung je

1,89

Berner Würstchen
mit Käse gefüllt
100 g

1,89

Gurken
aus Deutschland, Klasse I
Stück

Frische aus deutschen Ländern

1,59

Mazzetti Balsamico Typico, Bianco oder Rosato
100 ml = € 0,60
0,5 l Flasche je

2,99

Biedermaier Bergkäse
Schnittkäse, mind. 45% Fett i. Tr.
100 g

1,89

... Getränke

Pfanner Eistee
verschiedene Sorten
1 l = € 0,55
je 2 l Packung

1,11

Langnese Viennetta
Blättereiscreme, verschiedene Sorten, tiefgefroren
100 g = € 0,20
650 ml Packung je

1,29

Lachsspieße
auch mariniert
100 g

- ideal zum Grillen -

1,99

Warsteiner
Pils
1 l = € 1,10
je Kiste mit 20x0,5 l Flaschen zzgl. 3,10 Pfand

10,99

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 bis 22 Uhr, Sa. 7.30 bis 22 Uhr

Angebote gültig ab Mittwoch, den 29. Mai 2013
Irrtum vorbehalten. Solange Vorrat reicht.



Spenden

Spendenkonto bei der Gemeindekasse

„Alte Kirche 2013“
– 25,00 € von einem unbekanntem
Neuer Kontostand: 2.607,90

Wiesengrundhalle
– 25,00 € von einem unbekanntem
Spender
– Neuer Kontostand: 15.385,05 €

Herzlichen Dank!

Geburtstage Jubiläen

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 31. Mai 2013:
Frau Berta Baur, Friedenstraße 25
ihren 77. Geburtstag
und
Frau Margrith Heck, Grenzstraße 9
ihren 77. Geburtstag

am 1. Juni 2013:
Herr August Maier,
Börsriedstraße 6 a
seinen 70. Geburtstag

am 4. Juni 2013:
Herr Hermann Pfitscher,
Umlandstraße 1
seinen 83. Geburtstag

Frau Ingeborg Briel,
Börsriedstraße 18
ihren 79. Geburtstag

Frau Sofie Jahnke, Mühlenstraße 5
ihren 70. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Ämtliche Bekanntmachungen

Rathaus am 31. Mai 2013 (Freitag nach Fronleichnam) geschlossen

Am Freitag, den 31. Mai 2013 (Brückentag zwischen Fronleichnam und dem darauffolgenden Wochenende) ist das Rathaus geschlossen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Rathauses nehmen an diesem Tag Urlaub.

Grünannahme im Bauhof

Aufgrund des Feiertags „Fronleichnam“ am 30. Mai 2013 ist die Grünannahme im Bauhof bereits am **Mittwoch, den 29. Mai 2013 von 15.00 – 18.00 Uhr**. Am **Samstag, den 1. Juni 2013** ist die Grünannahme im Bauhof wie gewohnt von 9.00 Uhr – 12.00 Uhr.

Wir bitten um Beachtung!

Keine Grünannahme im Bauhof am Samstag, den 8. Juni 2013

Aufgrund des diesjährigen Betriebsausflugs der Gemeindeverwaltung, findet am **Samstag, den 8. Juni 2013, keine Grünannahme** im Bauhof statt. Am Donnerstag, den 6. Juni 2013, ist der Bauhof zur Annahme von Grünabfällen von 15.00 – 18.00 Uhr geöffnet. Wie bitten um Beachtung!

Ab sofort wieder wöchentliche Biomüllabfuhr
Mit der nächsten Leerung der Biomülleimer am **Montag, den 3. Juni 2013**, beginnt wieder die wöchentliche Biomüllabfuhr. Wir bitten um Beachtung!

Grund- und Hauptschule

Öffnungszeiten der Schulbücherei:
Jeden Donnerstag von 12.45 – 13.15 Uhr und von 17.00 – 18.00 Uhr
Die Bücherei ist im Untergeschoss der Grund- und Hauptschule Volkertshausen und bietet Bilderbücher, Bastelbücher, Kinder- und Jugendbücher, viele aktuelle Bücher, Spiele und DVD's vom Kindergartenalter bis zum Erwachsenen. Die Bücherei ist für alle in unserer Gemeinde, die gerne lesen geöffnet.

Kommen Sie einfach mal vorbei, das Team der Bücherei freut sich über jeden neuen Leser. Nachmittags wird auf Wunsch gerne vorgelesen. In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen.

Das Landratsamt Konstanz informiert:

Angebot für alle Vereine mit Jugendabteilungen

Ein interessantes Angebot unterbreitet das Netzwerk b.free allen Vereinen im Landkreis Konstanz, die mindestens eine Jugendabteilung haben. An verschiedenen Orten im Landkreis finden im Juni und Juli dieses Jahres zu verschiedenen Terminen (abends oder samstags vormittags) Workshops unter dem Motto „b.free vereint“ statt. In diesen Workshops erhalten Vereinsvertreter Informationen zur Umsetzung des Jugendschutzes, erfahren mehr zum Thema „Neue Festkultur“ und können mit Fachleuten aus dem Präventionsnetzwerk b.free ihren Vereinsalltag besprechen und Lösungsansätze erfahren, wie sie mit schwierigen Situationen im Umgang mit verhaltensauffälligen Jugendlichen umgehen oder wie sie die b.free Philosophie für eine konsequentere Einhaltung des Jugendschutzes und gesundheitsfördernder Vereinsaktivitäten umsetzen können. Nach Teilnahme an diesem Workshop kann der Verein entscheiden, ob er Kooperationspartner von b.free werden möchte. Die Kriterien für eine Kooperation werden in den Workshops ebenfalls erläutert. Mit diesem Angebot will b.free Vereine dabei unterstützen, ihr Image nach außen zu verbessern und dadurch auch Eltern anzusprechen, die für ihre Kinder einen Verein mit Präventionsausrichtung suchen. Kooperationsvoraussetzung ist aber unbedingt die Teilnahme mindestens eines Vertreters eines Vereins an einem dreistündigen Workshop. Es können auch mehrere Vertreter eines Vereins teilnehmen. Für **Vereine aus Volkertshausen findet der Workshop am Samstag, den 15. Juni 2013, im Rathaus in Steißlingen, von 10.00 Uhr – 13.00 Uhr statt**. Wer an diesem Termin nicht teilnehmen kann, aber gerne Kooperationspartner von b.free werden möchte bzw. an einen Workshop teilnehmen möchte, kann auch auf einen anderen Termin ausweichen. Hierzu teilt die Geschäftsstelle von b.free im Landratsamt Konstanz Alternativtermine mit (Tel.: 07531/8001784/ oder 8001787). Mehr zu b.free unter: www.b-free-rotary.de

Mülltermine

- Freitag, 31. Mai 2013**
Blaue Tonne
- Montag, 3. Juni 2013**
Biomüll
- Montag, 10. Juni 2013**
Biomüll
- Dienstag, 11. Juni 2013**
Restmüll
- Montag, 17. Juni 2013**
Biomüll
- Mittwoch, 19. Juni 2013**
Altholz
Sperrmüll

Förderverein Grund- und Hauptschule (Volkertshausen e.V.)

Ferienbetreuung 2013

Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V. bietet auch in diesem Jahr wieder in der Zeit vom 29. Juli bis 16. August 2013 vormittags von 7.30 Uhr bis 12.30 Uhr in der Schule eine **Ferienbetreuung** für Kinder ab 3 Jahren an. Es wird gespielt, gebastelt und noch vieles Interessantes mehr unternommen.

Die Kosten betragen 35 Euro pro Kind und Woche. Anmeldungen erhalten Sie auf der Homepage der Gemeinde Volkertshausen oder im Sekretariat der GHS Volkertshausen ab 1. März 2013.

Für Fragen stehen Ihnen Britta Binder (Tel. 921112) oder Uschi Knöpfle-Hoffmann (Tel. 1894) zur Verfügung.

Sportverein 1913

1. Mannschaft
Sonntag, 02.06.2013
SG Zoznegg/Winterspüren – SV Volkertshausen, 15.00 Uhr in Zoznegg

2. Mannschaft
Samstag, 01.06.2013
SV Schlatt am Randen – SV Volkertshausen 2, 16.00 Uhr in Schlatt am Randen

Damen
Samstag, 01-06.2013
SG DJK Singen/Volkertshausen – FC Acrei Singen, 17.00 Uhr in Singen Ziegeleisportplatz

Tennisclub 1975

10. Ortschaftsturnier: „Tennis für alle“

Unter dem Motto „Tennis für alle“ veranstaltet der Tennisclub 1975 Volkertshausen e. V. in diesem Jahr sein traditionelles Ortschaftsturnier. Das nunmehr 10. Turnier findet am

Samstag, dem 01. Juni 2013

auf der Tennisanlage des Tennisclubs statt, das mit der Auslosung der Doppelpaarungen um 9:30 Uhr beginnt.

Eingeladen zur kostenlosen Teilnahme an diesem Doppeltturnier werden in diesem Jahr nicht nur die ortsansässigen Vereine, sondern erstmalig auch alle Bewohner und Bewohnerinnen unserer Gemeinde. Bei Bedarf stellt der Verein auch Tennisschläger für das Turnier zur Verfügung. Höhepunkt des Wettbewerbs wird die Siegerehrung des Volkertshausener Ortschaftsmeister sein. Den Gewinnern winken attraktive Preise. Während des Turniers ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

kfd impuls

Kochen mit Manuela Salewski an folgenden Terminen:
Montag, 03.06.2013 oder Dienstag, 04.06.2013 und Montag, 10.06.2013 oder Dienstag, 11.06.2013
Thema: Salatvergügen für Sommertage in der Grund- und Hauptschule in Volkertshausen.
Beginn: jeweils um **18.30 h**. Die Unkosten werden auf die Teilnehmer umgelegt. Verbindliche Anmeldungen nimmt **Ilona Baur Tel. 07774/6500** entgegen. Anmeldeabschluss ist am **Freitag, den 31.05.2013**

Deutsch-italienischer Freundeskreis Associazione Italo-Tedesca

Einladung zum Juni-Stammtisch

Invito all' incontro mensile di Giugno
Am kommenden Mittwoch, den 5. Juni 2013, findet um **20.00 Uhr im Gasthaus „Sternen“** der monatliche Stammtisch des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Volkertshausen e.V. statt. Dabei bietet sich wieder die Gelegenheit, gemütlich und ohne Tagesordnung zusammensitzen und sich zwanglos zu unterhalten. Wir laden hierzu herzlich ein.

Mercoledì prossimo, il 5 Giugno 2013, alle ore 20.00 avra'luogo nel ristorante „Sternen“ il nostro incontro mensile („Stammtisch“) dell'Associazione italo-tedesca Volkertshausen. Come sempre ci sarà la possibilità di passare una piacevole serata insieme, facendo due chiacchiere in un'atmosfera accogliente. Vi invitiamo cordialmente!

Jugendtreff

„Back to the roots“ im Bunker am **Donnerstag, den 6. Juni 2013**. Jeden 1. Donnerstag im Monat findet das Projekt „back to the roots“ im Bunker statt. Hierbei übernehmen ehemalige Vorstandschafts- und Gründungsmitglieder den Thekendienst und die Musikauswahl. **Am 6. Juni 2013 ab 19.00 Uhr** ist es wieder soweit!

Kunstverein Volkertshausen

Einladung zur Mitgliederversammlung 2013

Wir laden alle Mitglieder, Förderer und Freunde des Kunstvereins Volkertshausen e.V. zu unserer diesjährigen Mitgliederversammlung ein.

Wann:
Donnerstag, den 06. Juni 2013
Zeit: um 20.00 Uhr
Ort: Kultur- und Bürgerzentrum „Alte Kirche“

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bekanntgabe der Tagesordnung
4. Bericht des 1. Vorsitzenden
5. Bericht des 2. Vorsitzenden
6. Öffentlichkeitsarbeit
7. Bericht des Schatzmeisters
8. Bericht der Kassenprüfer
9. Entlastung des Schatzmeisters und der Vorstandschaft
10. Genehmigung einer Satzungsänderung
11. Neuwahlen
12. Termine 2013/14
13. Verschiedenes

Ergänzungen und Änderungen zur Tagesordnung sind schriftlich bis eine Woche vor der Mitgliederversammlung bei der Schriftführerin (Erika Hiller, Hegaustraße 27, 78269 Volkertshausen) einzureichen.

Da einige Änderungen anstehen und sich ein Wechsel des Vorstandes abzeichnet bitten wir durch einen guten Besuch der Mitgliederversammlung um Ihre Unterstützung.

Musikverein 1857

Der Musikverein Volkertshausen informiert:

Der Musikverein beginnt eine neue Ausbildung
In Kürze beginnt eine neue Instrumentenausbildung für Kinder (ab 3. Klasse), Jugendliche und Erwachsene beim Musikverein. Blasinstrumente und Schlagzeug können erlernt werden. Die Ausbildung gliedert sich in 2 Teile (Theorie und praktische Ausbildung). Der theoretische Teil startet in Kürze. Die praktische Ausbildung beginnt nach den Sommerferien. Hierzu gibt es eine **Infoveranstaltung mit Instrumentenvorstellung am Samstag, 15. Juni um 15 Uhr im Probelokal** des Musikvereins in der Alten Kirche. Weitere Informationen erfahren Sie bei Dominik Lüttke Tel. 07774/923002 und Gerda Messmer 07774/8275.

SOZIALVERBAND VdK

Der Sozialverband VdK lädt ein:

In Verbindung mit unserem regelmäßigen Monatstreff werden wir am **19. Juni einen Ausflug zum Faschnachtsmuseum** nach Langenstein machen.

Wir **treffen** uns um **13.45 Uhr** an der Radsporthalle; Mitfahrgelegenheiten sind reichlich vorhanden. Es wird eine interessante Führung stattfinden. Im Anschluss lassen wir die Eindrücke bei Kaffee und Kuchen sich setzen. Zwecks Planung bitten wir um möglichst baldige Anmeldung unter 929236 oder 1794; auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Der Sozialverband VdK Ortsverband Oberer Hegau informiert alle Teilnehmer an der Tagesfahrt am 05.06.2013 nach Rheinfelden

Die Vorstandschaft des VdK Ortsverband Oberer Hegau weist alle Teilnehmer nochmals darauf hin, dass die Zustiegorte und Abfahrzeiten folgende sind.

Engen-Bahnhof	6:30 Uhr
Welschingen – Gasthaus Bären	6:40 Uhr
Blumenfeld – Bushaltestelle	6:50 Uhr
Tengen – Rathaus	6:55 Uhr

Wir bitten alle Mitreisenden pünktlich an den Zustiegorten zu sein. Ausweis bitte nicht vergessen.

Bei Unklarheiten sind anzusprechen: Gerhard Schuhwerk, Kassierer, Telefon 07736/222 oder Artur Maier, stellvertr. Vorsitzender, Telefon 07736/357.

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VDKERTSHAUSEN

Donnerstag, 30. Mai
9.30 Uhr Festgottesdienst an Fronleichnam in der Eichenhalle in Hausen, anschließend Prozession

Samstag, 01. Juni
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse

Altenwerk Volkertshausen

Das Altenwerk lädt ein zum **Altennachmittag am Mittwoch, 05. Juni um 14.30 Uhr**. Nach einer Andacht in der Krypta treffen wir uns im Verenasaal zu Kaffee und Kuchen. **ACHTUNG, ACHTUNG:** In der Veranstaltung, die für den April angekündigt war und wegen Krankheit des Referenten verschoben werden musste, wird uns Herr Armin Droth vom Polizeipräsidium Konstanz zu dem Thema „Nepper, Schlepper. Bauernfänger“ über die Gefahren, denen ältere Menschen ausgesetzt sind, informieren und Anleitungen geben, wie wir uns davor schützen können.

Zu diesem sicherlich sehr interessanten Nachmittag laden wir alle älteren Menschen herzlich ein und würden uns freuen, wenn wir auch neue Besucher begrüßen könnten.

Krabbelgruppe Volkertshausen

Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verenasaal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben! Wir freuen uns über Zuwachs!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Freitag, den 31.05.
18.00 Uhr Gebetskreis in der Christuskirche, Aach
19.00 Uhr Inseln der Ruhe in der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 02.06.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche, Schlatt
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Montag, den 03.06.
19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Nebenraum der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 09.06.
8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) in der Josephskapelle, Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) in der Christuskirche, Aach

Mittwoch, den 12.06.
18.00 Uhr Anmeldung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Bitte die Taufurkunde mitbringen! Donnerstag, den 13.06.

15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen
19.30 Uhr Kirchengemeinderats-sitzung im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Sonntag, den 16.06.
8.45 Uhr Gottesdienst in St. Bartholomäus, Beuren
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen